

# EL TELEGRAMA DEL RIF

Diario ageno á la política.—Defensor de los intereses de España en Marruecos

ليلة وي يوم الأحد 6 شعبان 1325

## SUSCRIPCIÓN

Melilla, un mes . . . . . 1'25 Ptas.  
España, Tánger y Tetuán,  
trimestre . . . . . 5'00  
Número suelto, 5 céntimos

## SUPLEMENTOS ARABES

Dirección, Redacción, Administración y Talleres, calle de la Iglesia, número 2

## SUSCRIPCIÓN

Extranjero, semestre . . . . . 18 frs.  
Marruecos, semestre . . . . . 16 Ptas.  
Anuncios, precios convencionales

## Desde Tánger

(De nuestro corresponsal)

**El General Marina.—Excursiones.—Las causas de su viaje.—A caza de noticias.—El cable.**

El General Gobernador de Melilla, nuestro huésped hoy, ha tenido excelente acogida en todas partes, sobre todo en los centros indígenas, pues los notables marroquíes, con motivo de su viaje, han querido dar pública muestra de las simpatías que les inspira España.

El General Marina aprovecha cuantos ratos tiene libres para hacer excursiones por los alrededores de Tánger. Al día siguiente de su llegada, fué al campamento del Guebbas y desde allí á Cabo Espartel, acompañándole los oficiales de la policía.

Uno de estos señores, me ha dado interesantes detalles sobre la expedición.

Desde el Marchan se dirigieron al camino del monte, por una senda peligrosísima. El Capitán Paxot, que iba de guía, indicó al General la conveniencia de dar un rodeo para salvar el camino, pero como para él no hay ninguno malo, contestó «Adolante», y la comitiva siguió por aquellas pendientes rápidas y pizarrosas, capaces de infundir miedo al más consumado ginete. Los biases que algunos montaban, estuvieron varias veces á punto de resbalar y dar en tierra con su cabalgadura.

Los excursionistas admiraron el hermoso panorama que se divisa desde las alturas. Abajo, Tánger, con sus pintorescos alrededores sembrados de chalets y jardines y la bahía, llena de barcos de guerra y mercantes; á la izquierda el Estrecho, con las costas de España tan cerca que casi se tocan; á lo lejos Gibraltar y el monte Hacho, que parecen cortar el paso á los buques que por él transitan; á la derecha la costa atlántica y al Sur la extensa kábila de Fahs, con sus frondosos valles, tributarios de Raisuli no hace mucho y hacia donde dirige nuevamente sus miradas.

Marina iba nombrando montes y cábilas y hasta los pequeños aduares, sorprendiendo á todos conociera tan á fondo sitios que por vez primera visitaba.

A un oficial he oído decir: «Cuando el General marche, conoce Tánger mejor que Mohamed Torres.»

Al capitán Don Juan Lopera le ha encargado un estudio sobre la organización del zoco, por si fuese algún día de aplicación en esa plaza.

He hablado con el General y poco muy poco pude conocer de la misión que aquí le trae. Los oficiales de la policía se muestran tan reservados como su jefe. Yo que me felicitaba de la llegada de estos antiguos amigos, me estrello ante su diplomático mutismo.

Ayer pude obtener por otro conducto noticias fidedignas.

Marina fué llamado para informar á nuestro embajador de los asuntos del Rif, al objeto de concretar lo que España debe pedir al Sultán. La insurrección, los refugiados, organización de una policía mixta y la vigilancia de la costa, han sido puntos objeto de detenido estudio. Sobre las soluciones convenientes, imposible saber nada.

Marina no fué llamado para acompañar á la embajada á Rabat; es más, me aseguran que no desea ir; solo si el Gobierno pone en ello marcado empeño irá. Con la modestia que le caracteriza dicen que ha manifestado que no lo considera necesario.

Respecto al viaje de la embajada nada se sabe. Depende de la fecha que el Sultán fije para recibirla y todavía no ha sido fijada.

Los regalos que ha de llevar á Abdel-Azis, comienzan á recibirse; consisten en alfombras y armas de estilo morisco; se esperan también magníficos caballos.

Del imperio se sabe aquí menos que ahí. Por esto motivo han desertado los corresponsales.

Tánger es un gran mentidero, por lo que conviene poner en cuarentena las noticias que se transmiten.

Ya está tendido el cable de Ceuta, mas como el punto de amarre se halla muy distante de la ciudad, tardará todavía una quincena de días en quedar lista la línea terrestre.

Ahora solo falta que reconpongan presto el cable Ceuta-Peñón, para que Melilla esté en comunicación directa con Tánger.

Los oficiales españoles de la policía, dieron anoche un banquete en honor del General. Fué una fiesta íntima, fiel reflejo de las simpatías de que goza entre el elemento armado.

M. F.

Tánger 9 Octubre 1907.

## EL RAMADAN

Los musulmanes entraron el día 9 de los corrientes en el Ramadan, nombre que es el del mes durante el cual el ayuno, una de las obligaciones ineludibles del fiel, debe ser especialmente observado.

El texto koránico hace del ayuno un deber impuesto por Dios, y le define como una de las bases del Islam, lo mismo que la fé, la plegaria y el pago de los impuestos.

Sabido es que los meses del calendario musulmán no coinciden con los nuestros porque no teniendo el año más que 354 ó 355 días, se retrasan aquellos cierto número de días.

Cuando despues de terminar el mes de «chadban», aparece la luna nueva, lo que se acredita por la declaración de dos adules, empieza el Ramadan y por lo tanto el ayuno para los musulmanes.

La abstinencia dura de sol á sol y el punto de partida es cada día el momento en que un hilo blanco se puede distinguir de un hilo negro.

Durante la noche el ayuno está en suspenso.

El ayuno para hombres y mujeres es obligatorio desde la pubertad.

Antes de hacer la comida de la noche, los musulmanes deben recitar esta plegaria: «¡Dios mío! He ayunado para obedeceros y rompo el ayuno comiendovuestros bienes. ¡Perdonadme mis faltas pasadas y futuras!»

La ley religiosa es tolerante con los creyentes que están de viaje y consiente en que el ayuno no sea tan estrecho.

El mes de Ramadan es mes perdido en Marruecos para los negocios públicos, pues los deberes religiosos absorben toda la atención de los funcionarios del Majzen.

Cuando la próxima luna se deje ver, habrá cesado la abstinencia.

## Junta de Arbitrios

Sesión del día 30 de Septiembre 1907

Presidió el Sr. General Del Real.

Concurrieron los Sres. Coronel de Ingenieros, Jefe de Sanidad, Teniente Coronel de Artillería, Auditor, Teniente Vicario, Montes, Muñoz, Peré, Torrentes, Vallescá, Lopez de la Blanca, Capitán del Puerto, Mayor de Plaza, Comisario de Guerra Don Manuel Biedma y Teniente Coronel de Infantería Sr. Nájera.

Vocal Secretario, Sr. Marmol.

Se leyó el acta de la sesión anterior y fué aprobada.

### Orden del día

El Sr. Coronel de Ingenieros manifestó que antes de cesar en la presidencia interina de la Junta había ordenado el arreglo del paso habilitado frente á la fábrica de luz eléctrica que pone en contacto á la carretera del Polígono, interceptada por una casa que se construye sobre la misma, en vista del escaso coste de la obra, sin perjuicio de que la Junta acordara la reforma de la carretera en su nuevo trazado, de lo cual desistió la corporación despues de leído el informe del Ingeniero, por no disponerse en el presente año de crédito para ello.

Leyéronse las condiciones facultativas para el arreglo de la escalinata que dá acceso al Teatro Alcántara y fueron aprobadas.

Despues manifestó el Sr. Coronel de Ingenieros que se había dispuesto el arreglo de un carro-cuba para el riego de calles.

El Excmo. Sr. General Presidente manifestó que de todos es conocida la catástrofe que pesa sobre Málaga á causa de su reciente inundación, sumiendo en la más espantosa miseria á una porción de familias, por cuyo motivo son muchas las poblaciones de España que se aprestan por medio de suscripciones y otros medios, á proporcionar socorros á aquellos infelices, creyendo que Melilla, por razones de vecindad y relaciones con dicha capital, está en el deber moral de seguir el ejemplo de aquellas poblaciones aparte de los sentimientos caritativos que siempre ha demostrado esta ciudad en pró de los necesitados y propuso que la Junta acuerde donar alguna cantidad al indicado objeto. El Sr. Vallescá y otros señores Vocales manifestaron que estimaban muy loable la idea, á la cual se adhirió la Corporación por unanimidad y se acordó tomar la iniciativa para abrir una suscripción la cual encabezará

rá la Junta con 1500 pesetas, nombrándose una Comisión compuesta de los Sres. Mayor de Plaza, Vallescá y Montes para que organice con toda urgencia la referida suscripción y marche luego á Málaga para repartir personalmente los socorros á los necesitados. El Sr. Presidente dió las gracias á la Junta por la buena acogida que había prestado á su proposición enalteciendo sus sentimientos de nobleza y humanidad. Se levantó la sesión.

## Crónica científica

La alimentación de los niños.—Mortalidad infantil.—La mejor lactancia.

Si siempre tiene en la higiene general del hombre gran importancia todo lo que se refiere á la alimentación, calcúlese la trascendental influencia que tendrá en la economía de un organismo como el de un niño pequeño, en el que la nutrición, según sea más ó menos perfecta, es base y fundamento de los sucesivos y posteriores desarrollos del pequeño que han de hacer de él un hombre fuerte, inteligente y sano ó una criatura desgraciada, anémica ó tuberculosa.

En Francia, á propósito de la visible disminución que se observa en la población, los sociólogos, los hombres de ciencia, y singularmente los higienistas, han llevado á cabo, interesantísimos estudios é investigaciones que han venido á patentar que la alimentación del niño, durante su primera infancia, es la base de todo su porvenir físico, y aun diríamos que más tarde, cuando el cerebro llega á ir adquiriendo paulatino desarrollo, también va influenciado por los alimentos y la higiene de los mismos.

Está comprobado que en la vecina República, ésta disminución de habitantes no es únicamente ocasionada por la falta ó escasez de nacimientos, sino que más bien es debida al excesivo número de niños que despues de nacidos perfectamente adquieren enfermedades que les ocasionan la muerte.

Está igualmente demostrado que de cada 1.000 niños que nacen, 200 mueren durante el primer año y 90 en el segundo, próximamente; y, por otra parte, de cada 1.000 fallecidos se puede afirmar que 390 son á causa de enfermedades bien definidas del tubo digestivo, de donde resulta que la higiene de alimentación es la que en primer lugar debe cuidarse.

El día del nacimiento del niño suele mamar de cuatro á seis horas; la secreción láctea de la madre no está establecida y la criatura pierde peso en los dos primeros días, pero, en cambio recientes estudios prueban que su estómago está apto para digerir la leche, pudiendo dar 10, 15 y hasta 20 gramos de aquel líquido vivificador cada dos horas.

La leche de la madre sabido es que para el niño, resulta la mejor y sin embargo, «el buen tono» hace que en la alta sociedad apenas si la relación entre las madres que crían y las que nó está representada por 1 por 100, al contrario de los pueblos antiguos, más cultos en esto que nosotros, en que toda mujer tenía á alta honra amamentar á su hijo.

Para las madres no es menos peligroso el sistema de dar su niño á otra, pu-

diendo criarle ella, y numerosas enfermedades, y muchas clorosis, histéricas, neuropatías graves y malas digestiones de muchas señoras, obedecen á esto, habiendo podido gozar excelente salud alimentando el hijo á sus pechos.

La mortalidad en los niños criados con biberón es de 30 por ciento, pero en los que lo son con nodriza llegarán al 60 por ciento, sin que pase del 15, del 10 y á veces del 5 por ciento en los que crían sus madres.

La leche que produce una mujer en un día es, por término medio de 1,000 á 1,200 gramos, y la mejor edad para criar es la de 20 á 30 años, en que el líquido es perfectamente alcalino y mucho menos expuesto á la fermentación ácida. Tiene menos grasas, caseína y azúcar que la de la vaca; por lo que conviene más al niño.

La duración de una teta normalmente debe ser de 10 á 15 minutos, dándose una al niño cada dos horas ó sean siete por día y una ó dos por la noche, siendo excelente sintoma en el niño el de que se duerma después de mamar.

Aquel, desde 30 gramos de leche que ingiere el primer día, llega al tercer mes á 700 y al año á un litro, pudiéndose, pasados los diez meses, reforzar el alimento con huevos con leche, tapioca, arroz con leche, etc; siendo preferible la harina de éste á la de patatas, si hay tendencia á diarreas, y la segunda contra el estreñimiento.

La mayor parte de esto, pensaré alguna madre, lo sabemos todas, y sin embargo, ¡cuantas parecen olvidarlo!

Dr. OX.

# Telegramas

De nuestro corresponsal la Agencia Fabra MARRUECOS

## Barco

Comunican de París que se han dado las oportunas órdenes por el ministerio de Marina para que en breve regrese á Tolon el acorazado de la armada francesa «Almirant-Auben».

## El General Marina

Segun los telegramas que se reciben de Tánger, el General Marina, una vez cumplida la misión que el Gobierno le confió en dicha ciudad, lo que sucederá dentro de breves días, regresará á Melilla, pues lo probable es, dada la marcha de los asuntos, que no tenga necesidad de ir á Rabat con el Sr. Llavoría.

## Habla Pichón

El ministro de Negocios extranjeros de Francia ha declarado á los periodistas que el Gobierno francés tiene esperanzas muy fundadas de que

de la entrevista que ha de celebrarse en Rabat saldrá la satisfactoria solución del problema marroquí de acuerdo con España, venciendo todas las dificultades y abriendo una era de paz, de tranquilidad y de confianza.

## NOTICIAS VARIAS

### El Emperador.—Festejos

Segun las últimas noticias de Viena, el emperador Francisco José se encuentra bastante mejorado de la indisposición que sufre.

Añádese que se preparan brillantes festejos en honor de los Reyes de España.

### Incendio

En el barrio Smolenk de San Petersburgo, ha estallado un terrible incendio que ha reducido á cenizas cinco casas.

Diez personas han perecido entre las llamas, resultando otras muchas heridas de gravedad.

Gracias á los esfuerzos de los bomberos se consiguió localizar el fuego, que de otro modo hubiera destruido el barrio entero.

Las pérdidas materiales son grandísimas.

## Una protesta

Sr. Director de EL TELEGRAMA.

En nombre de todas las cabras y cabrillas de la Plaza de Doña Adriana, me permito rogarle la inserción de los siguientes balidos echados al aire en justa defensa.

Nosotros, pobres animalitos vamos á donde se nos lleva y siendo enteramente irresponsables no merecemos las iras del periódico.

¿Dónde se ha visto un ser más callado, más obediente y más limpio que la cabra? Mejor que subir las cuevas de la Maestranza nos acomodaría rumiar tranquilamente en establo ó laner las paredes enyesadas. Vamos, pues, á la plazuela muy á nuestro pesar.

Si las esquilas suenan ó molastan, no somos nosotras quienes nos las hemos puesto al pescuezo. Su música, causada como la de los pianillos de maubrión, nos gusta tan poco como á V., nuestro querido director. Sin embargo, debemos sufrirla y nos resignamos. En cambio mire V. como los hombres, no consienten que le pongan el cercero.

Y en cuanto á lo que dejamos por donde pasamos, es de suponer que el vecindario no tendrá queja. ¡Cosa más bonita é inodora!

Consta, pues, que no nos corresponde la culpa de lo que pasa. Dispuestas estamos á ir á donde se nos señale. De todas maneras hemos de ser las víctimas

del vecindario que nos saca el jugo y además nos ofende.

Su segura servidora,

UNA CHIVILLA.

## Géneros procedentes de la inundación de Málaga

«El Regulador» ha recibido procedente de la inundación, ocurrida en Málaga, miles de artículos variados para venderlos á precios incompatibles. Cortas de trajes para caballeros ingleses los de 35 pesetas á 15 idem; pañuelos de seda, de 3 ó 4 pesetas, á 1'00 peseta; Toquillas punto á 1,25 las de 1 y 5 pesetas; manteles y colchas de 12 y 15 pesetas, á 6 pesetas; Pantalones de algodón á 0'75 pesetas los de 1'50 pesetas; y miles de artículos á menos de la mitad de su valor; hay que visitar este establecimiento para convencerse de las ventajas que ofrece en esta ocasión, y solo por quince días.

GARMEN 2

## NOTICIAS

### Laud

Procedente de Chafarinas fondeó á las cinco el laud «Montserrat» con carga, pasaje y correspondencia.

Anteayer salió á las doce y tuvo que regresar á las islas efecto del mal tiempo.

### Ayudante

Se encuentra en Melilla de paso para Chafarinas el ayudante de Obras públicas don Anastasio Colchon, encargado de las obras del puerto de aquella plaza menor, por la casa Escrita y López Trigo, cesionaria de la Compañía Transatlántica.

El señor Colchon se trasladará á Chafarinas en el próximo viaje del correo «Sevilla».

### México

En el Paseo Hernández ejecutará mañana la banda de Africa 68, el programa siguiente:

- 1.º Pasodoble «Por poco», Paul Kochanski.
- 2.º Valse - Boston «María Teresa», Marquina.
- 3.º Seguidilla y matchiche de la zarzuela «Ápaga y vínonos», León.
- 4.º Fantasía de la opereta «El Alcalde de Strassberg», Millocker.
- 5.º Pasodoble «Otra vez será», Chokski.

### Multa

Por verter agua sucia infringiendo las ordenanzas municipales, se impuso una multa á una mujer que habita en una barraca de la falda de San Lorenzo.

### Cañonero

Procedente de Málaga fondeó ayer en la rada el cañonero «M. Alonso Pinzón» que viene á recorrer estas costas.

### Carta devuelta

La Administración de correos ha de-

vuelto y entregado al Casino Español, por llevar el sobre el membrete de la sociedad, una carta dirigida á Doña Pepa Jimenez, Calle del Agua, Molina, Linares.

La persona interesada puede pasar allí á recogerla.

### Un atracó

A las ocho de anteayer en plena carretera del Polígono fué atracado nuestro amigo don J. L. M. por dos desconocidos, quienes blandiendo sendas facas le intimaron á que les entregara cuanto llevaba encima.

Figúrense la sorpresa del Sr. J. L. M. quien se preguntaba ¿pero no ha sido expulsada toda la ganta malante? ¿no se prohíbe el desembarque á todo el que no acredita tener buena conducta, moralidad, etc.?

Como no llevaba dinero dijo á los bandidos «hagan lo que quieran de mí, no tengo un céntimo, solo llevo encima dos botellas de Conchita que acabo de comprar en el Economato Militar.

—¿Qué dice Ud!—replicaron—¿que tiene dos botellas de Conchita? pues vengan, hombre, vengan; si es el mejor vino que se bebe; si vale más que todos los de Jerez. Y usando el dicho al hecho se apoderaron de las botellas desapareciendo.

Don J. L. M. marchó á su domicilio, prometiéndose llevar siempre dos botellas de Conchita. Ayer recibió una docena de botellas que le remitía el representante de dicha casa en Melilla rogándole que no diese parte á la policía, pues al publicarse el suceso en la sección de noticias de EL TELEGRAMA, pudiera creerse que era un reclamo del Conchita.

Como nos lo contaran, lo contamos.

### Indígenas desovueltos

Nos denuncia D. Florencio Rodríguez, habitante en el Torreón, que varios moros penetraron resueltamente en su domicilio en ocasión de hallarse sola su señora, y tranquilamente se sentaron pidiendo lumbré.

Después practicaron la misma operación en la casa inmediata, donde solo había tambien mujeres solas.

Por fin pudieron conseguir ponerlos en la calle, más al poco rato volvieron y como hallasen cerrada la puerta, comenzaron á dirigir insultos á las mujeres.

Cuando los esposos llegaron habían desaparecido los desovueltos rifeños.

Este hecho nos hace recordar, que los pasados días dos moros entraron en la fonda Africana, se sentaron en el comedor y después de ajustar entre sí cuentas se marcharon tranquilamente.

Los penetradores pacíficos tienen toma para un artificio.

### Por jugar

En la obra del Sr. Sevilla se encontraban jugando dos jóvenes obreros, y uno de ellos recibió un golpe, en broma por supuesto, causando algunas lesiones de las que fué curado en el puesto de socorro.

## A. DUMAS (PADRE)

# EL HIJO DEL ASESINO

hablaré á usted de los resultados que he conseguido en este concepto, por más que me inspira un poco de orgullo; pero si le diré que he logrado infundir á mi hermano una confianza que me permite leer constantemente en su corazón. Tengo para mí que sus extravíos no son más que el fruto de la juventud, la consecuencia de un exceso de savia; y me lo prueba el que ya presta oídos á mis consejos, lo cual me hace esperar que antes de poco va á seguirlos. Como le decía á usted, yo misma le he oído referir cuanto ha pasado en Montredón. Muy antes de que usted viniera á exponer sus quejas, ya le había yo echado en cara lo incorrecto de su proceder; pero como no estábamos solos sino en presencia de los dependien-

tes, no pude cargar la mano como ahora voy á hacerlo. Es mi hermano, señor, más que mi hermano, es mi hijo. Juzgue usted, pues, cuánto debo sufrir al calcular las terribles consecuencias que podrían acarrear sus extravagancias pueriles; déjeme usted que yo le desvíe de esa senda; se lo ruego otra vez. ¿Cuanto desea usted no es que su padre se dé por satisfecho, y que el señor Riouffe se comprometa, bajo palabra de caballero, á cesar para siempre en sus detestables burlas? Todo lo obtendrá usted, yo se lo prometo; pero en nombre de la madre de usted; en nombre de cuanto más amo, haga que yo no vea en peligro la existencia de mi hermano por una causa tan fútil.

Por mucho que hubiese continuado hablando la señorita Riouffe, Mario no la hubiera interrumpido, tan embriagado le tenía el timbre de su voz y tan absorto estaba en la contemplación de su hermoso semblante. Respecto á la réplica de la joven, ¿cómo resistir á ella? Lo que acababa de relatarle su int-

entura acabó de conquistarle el corazón y de trastornarle el cerebro. Al verla tan hermosa y al mismo tiempo tan dulce, tan tierna y tan patética en su abnegación, el joven no comprendió cómo el universo entero no estaba á los pies de aquella mujer adorable.

Mario, en su entusiasmo meridional, dominado á duras penas por su ingenua timidez, le hubiera ofrecido, no sólo el sacrificio de sus agravios y el de su existencia, mas también el olvido de los agravios por parte de Combes, lo que era mucho más arriesgado.

—Señorita, dijo el joven, cumpliré con sus órdenes.

—Nada tema usted sobre el resultado. ¿Adónde quiere usted que le escriba para dárselo a conocer?

Mario dió la dirección de su principal, y, cumplido este requisito, la señorita Riouffe le manifestó que la calidad de que quedaba investida desde aquel instante, esto es, de madrina de él, exigía que le estrechara la mano.

Aquel apretón acabó de trastornar al

joven; el cual, al cruzar las oficinas para salir, dió, con grande admiración de los dependientes, una furiosa topotada á una ventana á la que tomara por la puerta.

Una vez en la calle, Mario permaneció largo rato en contemplación ante la casa en que vivía la señorita Riouffe, y pareció que las paredes que encerraban tan precioso tesoro no tenían punto de comparación con las otras paredes.

Por la noche un muchacho le llevó una carta.

Mario, que conoció inmediatamente en la letra del sobre la escritura elegante y sutil que viera en el mayor de la casa Riouffe y hermano, se apoderó de ella, como el avaro se apodora del tesoro que el acaso le hace descubrir, como el naufrago del pedazo de pan que le ofrecen, y voló á encerrarse en su bahardilla para leerla; y es que ya le parecía que los ojos de un indiferente podían profanar aquel escrito.

A Mario le temblaban de tal suerte los dedos cuando quiso abrir la carta,

De regreso

Han regresado a esta plaza el señor Subintendente D. José de Lanuza en unión de su distinguida esposa e hijos. Bien venidos.

Las harinas

Una notable alza han experimentado las harinas de Marsolla. Desde hoy se venderán a 40 pesetas los 100 kilogramos, lo que llevará consigo un nuevo aumento en el pan.

Pérdida

La persona que haya encontrado un gemo de oro, se ruega lo entregue en Florentina número 14, donde se le gratificará.

Venta de casas

En el nuevo barrio obrero se vende una manzana compuesta de cuatro casas.

Para informes, en esta Administración.

Venta

Se vende una casa en el barrio del Carmen, calle del Duque de la Torre número 71. Informarán en la misma casa.

Venta

Por tener que ausentarse su dueño se desea vender una casa de buena construcción en "La Carretera del Polígono" Para informes, Muro X, Relojería.

Agencia Central

El antiguo dependiente de esta Agencia en Málaga, Rafael Salinas, ha venido a Melilla, haciéndose cargo del despacho de la misma.

Siéndole imposible visitar a todos sus antiguos clientes y amigos, saluda a todos por el presente y les ofrece sus servicios y al público en general, proponiéndose que la Central cumpla sus compromisos de todo servicio público con la rectitud y esmero que en los seis años de su dependencia en Málaga tiene acreditado.

Despacho permanente, en la Marina al lado de la Caseta de Afueras.

La cabeza fría y los pies calientes

Higiene durante el invierno

POR UN MEDICO

La cita tan antigua como vulgar de aquel negro que salió del sermón con los pies fríos y la cabeza caliente, con lo cual se quiere indicar cierta anomalía en el reparto de la sangre en el hombre—nos demuestra con toda evidencia que nuestros antepasados no daban perfecta cuenta del desequilibrio circulatorio que se produce en nuestro organismo al retirarse la sangre de las extremidades para afluir a la cabeza y congestionarla.

Teniendo en cuenta las fatales consecuencias que un simple enfriamiento de los pies puede tener para el hombre, podríamos decir, parodiando a Gambaletta, «Voilà l'enfer», porque enemigos nuestros y no tan pequeños son el frío y la humedad cuando se apoderan de nuestros pies. Por su natural situación y contacto directo con el suelo son estos órganos una de las partes más vulnerables de nuestro cuerpo y la más expuesta a los cambios higroscópicos de la corteza terrestre, siendo en cambio la más lejana de los centros de intervención y de producción del calor vital. En tales condiciones no es de extrañar que a la menor mojadura y enfriamiento de dichas extremidades se produzcan afecciones de todas clases, no siendo las menos frecuentes las que atacan directamente la integridad de los aparatos respiratorio, circulatorio y músculo-articular.

Nadie mejor que nosotros—que ejercemos la noble e tan penosa profesión médica—sabemos de qué y de dónde provienen muchas de las enfermedades citadas. Fulano requiero nuestro auxilio por haber cogido un resfriado de padre y señor mío; zutano yace en cama con un ataque de gripe, de bronquitis, de pulmonía, etc.; mengano está pasando un catarro intestinal morrocotudo; perengano se siente atacado de un ataque de torticolis, de lumbago, de reumatismo articular, etc. Ninguno de ellos atina de momento con la causa de la afección que le aqueja y que en la mayoría de los casos es debido a una

simple mojadura y enfriamiento de los pies.

Hallándonos en vespertinas de la estación otoñal con sus bruscos cambios atmosféricos; a cuya estación sucederá la del crudo invierno con sus brumas y sus humedades, sus lluvias y sus nieblas, una y otra sumamente propicias para contraer enfermedades de la índole citada, es decir, de las que reconocen por causa un enfriamiento de pies, justo es que el médico dé la voz de alerta y, rindiendo pleito homenaje al antiguo y sabio aforismo «más vale prevenir que curar», aconseje los medios de precaución contra las tales. Andan muy equivocados los que no conceden importancia a estos ligeros enfriamientos, considerándolos como cosa baladí y muy corriente, sino propia de la estación y por lo tanto inevitable, no siendo pocos los que pegan con la vida el desdén que sienten por lo que ellos creen ligeros trastornos.

«La cabeza fría y los pies calientes». Siguiendo con toda escrupulosidad este consejo higiénico lograremos disminuir al minimum la posibilidad de los citados trastornos que atentan contra los pulmones, contra el sistema vascular y el aparato músculo-articular. Manteniendo los pies en buen estado de calor se consigue en todo el cuerpo una sensación indolible de bienestar.

¿Cuáles son los medios de que disponemos para preservar los pies del frío y de la humedad y conservarlos en buen estado de calor? Estos medios no pueden ser más sencillos bastando para ello usar zapatos de goma.

Habo un tiempo en que dominó la errónea creencia de que el uso de los zapatos de goma era atentorio a la salud y de ahí que fuera este calzado objeto de cierta inevitable animadversión tan poco justificada como innecesaria. Si bien en menor escala, el vulgo ignora sigue todavía dispensando a dicha prenda de uso la misma animadversión ó, cuando menos, oponiéndole algunos reparos; el hombre moderno, empero, el habitante de las ciudades, saturado de ilustración, libre de prejuicios, portador de conocimientos útiles y, más que todo, aleccionado por la experiencia, ha comprendido cuán ridicula era aquella animadversión y cuán pueriles aquellos reparos y, deponiendo uno y otros, ha reconocido la indiscutible utilidad de los zapatos de goma, fallando en su favor con todos los pronunciamientos favorables posibles y sin prevención alguna. Así vemos hoy, que toda persona de cierta ilustración, ora sea todo un caballero, ora un operario, ya sea burgués, ya menestral, todos con un muy buen tiento acuardo utilizan dicho calzado y procuran este modo de resguardar sus pies contra la humedad y el frío, conservándolos lo más calientes posible.

La verdadera utilidad del calzado de goma queda plenamente demostrada por lo mucho que se va extendiendo su uso, tanto en ciudades, como en villas y aldeas. Más que como artículo de lujo deben considerarse los zapatos de goma como de uso indispensable y corriente para todo aquel que estime en algo su salud. Gracias a los adelantos de la industria, el precio actual de esta prenda de vestir no implica ningún dispendio exorbitante, ni insoportable tampoco para aquellas familias de más modesta posición.

Teniendo, pues, en cuenta cuanto acabamos de decir, sabido cuán conveniente es el resguardar los pies del frío y de la humedad y cuán benéfico es para la salud el conservarlos no sólo calientes, sino también libres de toda humedad, el mejor consejo que podemos dar a toda persona querida, es recomendarle encarecidamente que no salga en tiempo húmedo y frío sin haberse calzado antes unos buenos zapatos de goma y, si sale de viaje, llevarlos en la maleta. Nada de medias de lana, que solo sirven para viciar el cuerpo; fuera con estos pesados y antiestéticos zapatos llamados de doble suela, que inutilizan una gran parte de la energía vital desarrollada durante la marcha; para combatir el frío y la humedad basta vestir los pies con simples medias ó calcetines de género ligero que permitan la transpiración y un calzado que sin ser demasiado estrecho, sea tampoco demasiado pesado, protegiéndolo con los bienhechores zapatos de

goma. El calzado de goma, en invierno, es y será siempre el mejor preservativo contra las enfermedades comunes propias de esta estación, tanto para el niño, como para el joven, para el pobre, como para el rico.

ÚLTIMA HORA

(POR EL CABLE)

De nuestro corresponsal en Agencia Fabra

El «Carlos V.»

De Cádiz ha salido con rumbo a Tánger el Carlos V, conduciendo pliegos para nuestro embajador.

Las reformas de Marina

El señor Ferrándiz ha dicho que dentro de breves días llevará al Congreso un proyecto de reformas de la Marina, en el que ha introducido algunas modificaciones.

Anarquistas detenidos.—Suicidio

Esta mañana detuvo a policía a dos sospechosos indocumentados.

Resultan ser italianos; proceden del Brasil, y se dirigían a Barcelona, según manifestaron al gobernador.

Se trata de dos anarquistas peligrosos.

Encerrados en el Gobierno, uno de ellos se arrojó por una ventana al patio, matándose.

Es objeto de muchos comentarios el extraño suicidio.

El otro será conducido a Barcelona.

Se han pedido datos para averiguar la causa de su viaje.

Buques vendidos

Hoy han sido vendidos en pública subasta los cruceros «Alfonso XII» y «Alfonso XIII».

Los barcos han sido adjudicados a don Agustín Iza en la cantidad de 520.113 pesetas.

Transporte

El día 12 de Noviembre se celebrará pública subasta para la adquisición de un transporte para el servicio de la armada española.

LAS CORTES CONGRESO

A las tres y veinte ha dado principio la sesión bajo la presidencia del Sr. Dato.

En escaños y tribunas hay regular concurrencia.

Después de algunos ruegos y preguntas de escaso interés, se abre la discusión del proyecto referente a la concesión de los créditos extraordinarios, para aliviar la suerte de los damnificados por las tormentas.

El Ministro del Fomento hace la historia de lo ocurrido, y expone cual ha sido la acción del Gobierno ante la catástrofe de Málaga.

El diputado solidario señor Musito, pronuncia un discurso lleno de censuras para el Gobierno.

Refiriéndose a la inundación de Málaga dice, que el Gobierno que ahora pide créditos, debió prever la catástrofe, haciendo las obras necesarias para impedir la inundación.

El Sr. González Besada, se defiende con fortuna, haciendo ver al diputado solidario que ante todo, el Gobierno debía mirar al presente cuando se produjo la inundación de Má-

laga, y enviar cuantos fondos tenía a su disposición a dicha ciudad como lo hizo.

Aprobados los créditos, continúa la discusión del proyecto del Sr. Lacierva sobre el establecimiento del servicio de radio-telegrafía.

SENADO

A las tres comienza la sesión presidiendo el General Azcárraga.

En los escaños hay muy pocos señores.

Continúa la discusión del proyecto de ley regulando la emigración.

Hace uso de la palabra en contra del proyecto el Marqués de Cervera.

El orador censura con dureza a las agencias y dice que su funcionamiento debe ser en todos los casos autorizado ó inspeccionado por el Consejo de Ministros.

Hoy—dice el senador—las agencias funcionan bajo la base del engaño y el delito.

En la última parte de su discurso proclama la libertad de la emigración.

El Sr. Grijalba, individuo de la comisión correspondiente, defiende con calor el proyecto y terminado su discurso se levanta la sesión.

Cambios del 12

París . . . . . 12,15  
Londres . . . . . 00,00

La Cosmopolita

CERVECERIA Sucesora de la Gran Fábrica de Cervezas «El Mediterráneo», de Málaga.

El dueño de este acreditado establecimiento atendiendo a los favores que le dispensa el público de esta plaza, establece desde hoy las clásicas palatas frías y los sandwiches de jamón y foie-gras, estilo al Circulo Mercantil de Málaga.

CERVEZA PASTELIZADA

Vinos blancos de mesa de Chisleros, y finos de Jerez y Santúcar, a precios sumamente baratos.

Paseo del General Macías (antes Muro X)

Almacenes de maderas

DE

RAFAEL GARCIA

Esta antigua y acreditada casa acaba de recibir un importante cargamento de MADERAS DE PINO ROJO en tablones y viguetas de varias dimensiones, cuyo artículo de inmejorable calidad ofrece a precios sumamente ventajosos y hasta hoy desconocidos en la Plaza y que pueden competir con los que de ordinario vienen cotizándose en Málaga.

DOMIQUILIOS

Castelar 38, (Barrio del Carmen) y Avenida de Martinus Campos 3, (Polígono).

Vocabulario Militar Hispano-Arábigo

Por el capitán de Infantería

D. ANTONIO GARCÍA PÉREZ

Se ha puesto a la venta este utilísimo trabajo para todos los que estudien árabe, y especialmente para los militares de todas graduaciones.

Precio: UNA PESETA.

Los pedidos a esta Administración.

SE ALQUILA

Para el día 15 de Octubre, que quedará vacío el local que ocupa el establecimiento de don Antonio Irigoyan, calle del Carmen, 2.—Para informes, don Diego Vega.

# CLEMENTE Y CANO

Agencia de Transportes y de Aduana

≡ Málaga y Melilla ≡

Servicio combinado entre Málaga, Melilla y Menores, á precios reducidos.  
 Agentes de la casa HIJOS DE VIUDA ORFILA Y CERT DE BARCELONA, y de DON FRANCISCO VISCONTI MORATA, DE ALICANTE, á cuyos señores podrán consignar las mercancías los señores clientes que gusten utilizar nuestros servicios combinados con las referidas plazas.

## GRAN FÁBRICA DE MESAS DE BILLAR

VIUDA E HIJOS DE ALEJO AMORÓS

La más antigua de España y única en su clase en Europa

CASA FUNDADA EN EL AÑO 1833



BILLARES DE



PRECISIÓN

Primera y única fábrica que introdujo en España las mesas del nuevo sistema de construcción; innovación que le valió diez años de privilegio exclusivo; premiada con 20 medallas en diversas Exposiciones y con las altas recompensas de Medallas de Oro en las Universales de París, 1855, y de Barcelona, 1888, como igualmente á las Nacionales de Barcelona, 1889; Zaragoza, 1893, y Regional de Cádiz, 1879, y por varias Corporaciones científicas y económicas, nacionales y extranjeras. Habiendo obtenido la cruz de Isabel la Católica y el uso del escudo de armas por méritos artísticos concedidos de motu proprio por la Real Casa y Patrimonio.

### Nueva invención AMORÓS

EL ÚLTIMO ADELANTO DE LAS MESAS DE BILLAR!!

Con este título distinguidas eminencias del juego de billar han designado el nuevo modelo AMORÓS de la banda de goma americana de gran precisión. Respetables notabilidades han considerado la banda AMORÓS como la NON-LUB-ULTRA de todas las conocidas, así españolas como extranjeras.

Especialidad en billares Muto para Academias. Grande y variado surtido de aces, bolas, paño, sestas, tiras, etc.

Se construyen mesas desde 950 pesetas en adelante.—Expedición á todos puntos

Despacho: Condé Asalto, 26.—Barcelona.—Fábrica: Blasco de Garay, 53

Representante: D. David J. Melul—S. Miguel 26.—Melilla

## La Ibérica

DE LA

Viuda de Ramirez y Hermano

Extenso y variado surtido de calzado á la venta á precios económicos.

Especialidad en el calzado á la medida y en pieles finas.

Calle San Miguel, 23

## ALMACEN DE Saldos

Gran surtido en géneros de todas clases y ropas hechas, que se realizan á precios muy ventajosos. Gran surtido en loza, cristal, ferretería y perfumería, que podemos ofrecer como verdadera ganga.

Margallo, 29 (Polígono)

## TIENDA DE ANTONIO BOTELLA

Plaza de D.<sup>a</sup> Adriana núm. 12.

Galletas María . . . . .	Kilo	2'50
Idem familia . . . . .	"	2'00
Idem finas chocolate Ena, Nice, Colonial, Cremer . . . . .	"	4'00
Jamón andorrano enteros . . . . .	"	4'50
Tocino . . . . .	"	1'50
Queso manchego . . . . .	"	3'00
Idem plato . . . . .	"	2'50
Miel negra . . . . .	"	1'50
Carnes membrillo . . . . .	"	1'40
Salmon . . . . .	Lata	0'75
Piña . . . . .	"	0'90
Chorizos . . . . .	Ducena	2'50
Anís del Mono, botella de litro . . . . .	"	4'25
Idem idem id. 1/2 id. . . . .	"	2'25
Vermont legítimo Turin botella litro . . . . .	"	2'75
Sidra champagne id. id. . . . .	"	1'75
Jerez del Marqués de Mi-sa id. 3/4 . . . . .	"	1'75
Vino Rioja id. 3/4 . . . . .	"	1'20
Agua de Vichy, botella . . . . .	"	0'55

## Al público

El aperitivo más eficaz, el reconstituyente más activo, lo más sano y delicioso al paladar, es un vaso del vino añejomarca **SELECTO**. ¡Once años! Con el solo objeto de introducir esta marca en Melilla, vendo la botella de 3/4 de litro, puesta á domicilio, al precio de pesetas 1'25.

Depósito en la Marina, establecimiento de doña Teresa Lomeña

## Colección de tratados

ENTRE

ESPAÑA Y MARRUECOS

Según anunciamos, hemos puesto á la venta esta obra utilísima para cuantos tengan negocios en Marruecos, y contiene todos los tratados que España concertó con el imperio desde el siglo 18 hasta el año 1895.

Precio para los suscriptores del Telegrama del Rif. . . 1'00  
 Para los no suscriptores 2'00.

## VINO RIOJA

MARCA: R. López de Heredia

— DE HARO —

Botella de 3/4 litros, pesetas 1'50

Agentes y Depósito: Héroles Cabo e Hija

JARDINES, 5.

## INALTERABILIDAD ABSOLUTA

# PESO.—FOTÓGRAFO

Al lado de la Iglesia en construcción

Habiendo adquirido grandes existencias en marcos dorados en su reciente viaje al extranjero; vencidas las dificultades que trae consigo toda nueva instalación y para responder á los inmensos favores recibidos de su numerosa y distinguida clientela y público en general, ofrece al mismo, hasta fin de Diciembre próximo, como precio fuera de tarifa

6 retratos en bromo-platino (inalterable) Americana y una ampliación con hermoso marco dorado y cristal, tamaño 30 por 40, en el increíble precio de pesetas. . . 10'95

Ampliaciones hasta dos metros de longitud.—Especialidad en grandes instantáneas.—Retratos de niños y reproducciones.

Los trabajos hasta el tamaño 18 por 24, se sirven á las veinticuatro horas de hecho el encargo.

RETRATOS DESDE 3 PESETAS MEDIA DUCENA

## PESO, Fotógrafo

Al lado de la Iglesia en construcción

## Hotel La antigua Austriaca

La duena de este acreditado y conocido hotel, que tanta fama gozó en Melilla, vuelve á abrirlo en condiciones inmejorables.

El local, sito en el piso segundo de la calle de Santiago núm. 5 (Mantelero) es espacioso y ventilado. Dispone de amplio comedor y hermosas habitaciones; con vistas á dicha calle y á la de Alfonso XII. El mobiliario y servicio es todo nuevo.

Cocina francesa y española. Se admiten encargos para banquetes.

Santiago, 5, 2.º

## La Imperial

Gran Zapatería de Saturnino Navas  
 SAN MIGUEL, 20.

Gran surtido á la venta de calzado de todas clases.

También se confecciona á la medida á precios convencionales.

Venta de curtidos y taller de cortes aparados.

SUCURSALES:

Barrio de Alfonso XIII y túnel de la de Armas.

## Economato militar

Últimos géneros llegados

Alubias blancas Valencianas . . . . .	Kilo	0'45
Almendras . . . . .	"	2'50
Passas racimales . . . . .	"	1'50
Tomates al natural . . . . .	Lata	0'80
Garbanos magreños . . . . .	Kilo	0'50
Habas . . . . .	"	0'80
Maiz . . . . .	"	0'20
Chorizo de lomo . . . . .	"	5'00
Id. id. en lata de 2 kilos . . . . .	Lata	7'00
Salchicha de Oxford . . . . .	"	1'55
Id. Alemanas . . . . .	"	1'25
Sobresada de Mallorca . . . . .	Kilo	5'25
Callos á la moda de Caen . . . . .	Lata	1'25
Chicharrones prensados . . . . .	Kilo	2'00
Mantequeros de cristal con jalea . . . . .	Pieza	0'50
Teteras colores con id . . . . .	"	1'25
Tazones con id. . . . .	"	0'50
Vinras en escabecho . . . . .	Lata	1'50
Percebes al natural . . . . .	"	1'50
Chocolato Abenier, en paquetes de 750 granos . . . . .	Kilo	3'40
Vino Valdepeñas tinto . . . . .	Litro	0'45
Cognac Real Tesoro 1 corona. Botella . . . . .	"	2'70
Id. id. 2 id. . . . .	"	3'00
Id. id. 3 id. (1) . . . . .	"	1'00

(1) Por cada botella de esta marca se regalará una botella pequeña hasta terminar las enviadas con este objeto por la casa.

## Mil pesetas

al que represente cápsulas de Sándalo mejores que las del Dr. Pizá de Barcelona, y que curen más pronto y radicalmente todas las enfermedades urinarias.

Plaza del Pino, 3, farmacia

Garganta, voz y boca se curan con las pastillas del Dr. Caldeiro. En farmacias, caja 1 50 pesetas; por 2 las remite el autor, Puerta del Sol, 7, Madrid.